

dr Marta Bąkiewicz

## **Wykaz osiągnięć naukowych albo artystycznych, stanowiących znaczny wkład w rozwój określonej dyscypliny**

*Informacje zawarte w poszczególnych punktach tego dokumentu powinny uwzględniać podział na okres przed uzyskaniem stopnia doktora oraz pomiędzy uzyskaniem stopnia doktora a uzyskaniem stopnia doktora habilitowanego.*

### **I. WYKAZ OSIĄGNIĘĆ NAUKOWYCH ALBO ARTYSTYCZNYCH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 219 UST. 1 PKT 2 USTAWY**

#### **1. Monografia naukowa, zgodnie z art. 219 ust. 1 pkt 2a ustawy**

Bąkiewicz Marta, *Literackie dorzecze Odry. Wokół narracji polskich i niemieckich twórców po 1945 roku*, Wydawnictwo Naukowe UAM, Poznań 2024, ISBN 978-83-232-4243-7, ss. 345.

Recenzenci wydawniczy:

prof. dr hab. Małgorzata Mikołajczak (Uniwersytet Zielonogórski)

prof. dr hab. Leszek Żyliński (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu)

### **II. WYKAZ AKTYWNOŚCI NAUKOWEJ ALBO ARTYSTYCZNEJ**

#### **1. Wykaz opublikowanych monografii naukowych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.1)**

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

- 1.1. *Literatura, społeczeństwo i polityka w twórczości publicystycznej Maxa von der Gröna*, Wydawnictwo Atut, Wrocław 2015, ss. 235.

#### **2. Wykaz opublikowanych rozdziałów w monografiach naukowych**

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

- 2.1. *Zwischen Fremdheit und Annäherung. Deutsch-Polnische Nachbarschaft im Spiegel der Literaturzeitschrift „Die Fähre“*, w: Zbigniew Feliszewski, Monika Blidy (red.), *Fremdheit – Andersheit – Vielheit. Studien zur deutschsprachigen Literatur und Kultur*, Peter Lang, Berlin 2019, s. 203-213.
- 2.2. „*Działanie przez odśtanie*”. *Max von der Grün jako pisarz zaangażowany*, w: Monika Wolting, Ewa Jarosz-Sienkiewicz (red.), *Zaangażowanie. Reprezentacje polityczności we współczesnej literaturze niemieckiego obszaru kulturowego*, Universitas, Kraków 2018, s. 235-248.

- 2.3. *Dialektyka luk i wypełnień. Przyczynek do współczesnych badań nad krajobrazem kulturowym*, w: Marta Jadwiga Bąkiewicz (red.), *Lubuski palimpsest. W kręgu historii, kultury i literatury polsko-niemieckiego pogranicza*, Oficyna Wydawnicza Uniwersytetu Zielonogórskiego, Zielona Góra 2017, s. 43-54.
- 2.4. *Lubuskie w dialogu z pamięcią*, w: Zbigniew Chojnowski, Elżbieta Rybicka (red.), *Regionalizm literacki – historia i pamięć*, Universitas, Kraków 2017, s. 339-348.
- 2.5. *Obraz Wrocławia w powieści „Schuhbrücke” Wolfa Kampmanna*, w: Marek Hałub (red.), *Wroclove. Fenomen kultury europejskiej*, Via Nova, Wrocław 2017, s. 214-219.
- 2.6. *Region w dialogu*, w: Marta Jadwiga Bąkiewicz (red.), *Lubuski palimpsest. W kręgu historii, kultury i literatury polsko-niemieckiego pogranicza*, Oficyna Wydawnicza Uniwersytetu Zielonogórskiego, Zielona Góra 2017, s. 15-24.
- 2.7. *Dialektyka dobra i zła. Teatralne inscenizacje „Dobrego człowieka z Seczuanu”*, w: Grażyna Barbara Szewczyk, Marta Jadwiga Bąkiewicz, Zbigniew Feliszewski (red.), *Wokół Bertolta Brechta. Studia i szkice*, Universitas, Kraków 2016, s. 168-183.
- 2.8. *Ein Lebuser Palimpsest zwischen gestern und heute*, w: Marta Jadwiga Bąkiewicz (red.), *An der mittleren Oder. Eine Kulturlandschaft im deutsch-polnischen Grenzraum*, Ferdinand Schöningh Verlag, Paderborn 2016, s. 23-39.
- 2.9. *Ein literarischer Entwurf des Grenzraumes am Beispiel des Romans „Pogranicze“ von Eugeniusz Paukšta*, w: Aleksandra Chylewska-Tölle, Alexander Tölle (red.), *Po obu stronach Odry. Europejskie, narodowe i regionalne aspekty sąsiedztwa polsko-niemieckiego. Księga Jubileuszowa Profesora zw. dr. hab. dr. h.c. Andrzeja Jana Szwarca / Auf beiden Seiten der Oder. Europäische, nationale und regionale Aspekte der deutsch-polnischen Nachbarschaft. Festschrift für Professor Dr. habil. Dr. h.c. Andrzej Jan Swarc*, Logos Verlag, Berlin 2016, s. 139-152.
- 2.10. *Emocje na granicy. Przestrzeń wojenna w powieści „Wychowanie pod Verdun” Arnolda Zweiga*, w: Grażyna Barbara Szewczyk, Ryszard Kaczmarek (red.), *I wojna na Śląsku. Historia – literatura – kultura*, Wydawnictwo Napoleon V, Katowice 2016, s. 208-217.
- 2.11. *Vorwort: Kultur der Nachbarschaft*, w: Marta Jadwiga Bąkiewicz (red.), *An der mittleren Oder. Eine Kulturlandschaft im deutsch-polnischen Grenzraum*, Ferdinand Schöningh Verlag, Paderborn 2016, s. 9-20.
- 2.12. *Vinum vita est. Polsko-niemiecki krajobraz z winem w tle*, w: Renata Dampc-Jarosz, Zbigniew Feliszewski (red.), *Na rozdrożach literatury. Wokół badań komparatystycznych nad literaturą i kulturą niemieckojęzyczną*, Biblioteka Śląska, Katowice 2016, s. 91-112.
- 2.13. *Kulturowo-historyczny krajobraz Nadodrza w kręgu odpominiań*, w: Tomasz Nodzyński, Marcei Tureczek (red.), *Ziemia Lubuska. Dziedzictwo kulturowe i tożsamość regionu w perspektywie powojennego siedemdziesięciolecia*, Zielona Góra 2015, s. 269-282.

- 2.14. *Literackie pogranicze Eugeniusza Paukszty*, w: Wojciech Browarny, Dobrawa Lisak-Gębala, Elżbieta Rybicka (red.), *Centra – peryferie w literaturze polskiej XX i XXI wieku*, Universitas, Kraków 2015, s. 205-219.
- 2.15. *Die nahe Fremde. Religion im Spannungsverhältnis von Pop-Kultur und Emanzipation in der polnischen und deutschen Gegenwartsprosa*, w: Aleksandra Chylewska-Tölle, Alexander Tölle (red.), *Religion im transnationalen Raum. Raumbezogene, literarische und theologische Grenzerfahrungen aus deutscher und polnischer Perspektive*, Logos Verlag, Berlin 2014, s. 127-141.

### 3. Wykaz członkostwa w redakcjach naukowych monografii

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

- 3.1. Bąkiewicz Marta Jadwiga (red.), *Lubuski palimpsest. W kręgu historii, kultury i literatury polsko-niemieckiego pogranicza*, Oficyna Wydawnicza Uniwersytetu Zielonogórskiego, Zielona Góra 2017, ss. 322.
- 3.2. Bąkiewicz Marta Jadwiga (red.), *An der mittleren Oder. Eine Kulturlandschaft im deutsch-polnischen Grenzraum*, Ferdinand Schöningh Verlag, Paderborn 2016, ss. 301.
- 3.3. Szewczyk Grażyna Barbara, Feliszewski Zbigniew, Bąkiewicz Marta Jadwiga (red.), *Wokół Bertolta Brechta. Studia i szkice*, Universitas, Kraków 2016, ss. 270.

### 4. Wykaz opublikowanych artykułów w czasopismach naukowych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.2).

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

- 4.1. *Fremdheitserfahrungen an der Oder – dargestellt am Beispiel von Wacław Grabkowskis Roman „Dzieci z Wilczego Kąta“*, „Jahrbuch für Internationale Germanistik. Wege der Germanistik in transkultureller Perspektive“ [Akten des XIV Kongresses der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG)], 2022, Band 2, s. 477-483.
- 4.2. *Barwny korowód artystów. Recenzja monografii Niny Nowary-Matusik „Oblicza artystów. W kręgu narracji Eberharda Hilschera“*, Universitas, Kraków 2016, ss. 271, „Filologia Polska. Rocznik naukowy Uniwersytetu Zielonogórskiego”, 2018, nr 4, s. 471-474.
- 4.3. *Znad europejskiej rzeki do światowej metropolii. Przyczynek do literackiej biografii Jochena Kleppera*, „Zaranie Śląskie. Seria druga”, 2017, nr 3, s. 20-27.
- 4.4. *O Lubuskim eseistycznie. Recenzja tomu Marcelego Tureczka „Ziemia Lubuska – Społeczny wymiar dialogu o przeszłości i terażniejszości“*, „Studia Zachodnie”, 2015, t. XVII, s. 374-377.
- 4.5. *Von Venedig über Zauberberg bis nach Ägypten. Zur Rezeption Thomas Manns im Werk von Eberhard Hilscher*, „Studia Niemcoznawcze”, 2014, t. LIII, s. 313-323.

- 4.6. *Deutsche Kritiker über die Theateraufführung von Gerhart Hauptmanns „Vor Sonnenaufgang“*, „Carl und Gerhart Hauptmann-Jahrbuch“, 2013, Band VII, s. 153-167.
- 4.7. *Mit 16 Jahren am Abgrund. Christine Nöstlingers realistischer Roman Andreas oder Die unteren 7 Achtel des Eisbergs*, „Zeszyty Naukowo-Dydaktyczne NKJO Zabrze“, 2012, s. 25-34.
- 4.8. *Zwischen Veränderungswillen und Konsumzwang. Der Mensch und die Arbeit in Max von der Grüns Roman „Irrlicht und Feuer“*, „Zeszyty Naukowo-Dydaktyczne NKJO Zabrze“, 2011, s. 35-44.  
PRZED UZYSKANIEM STOPNIA DOKTORA
- 4.9. *Die literarische Biografie Max von der Grüns*, „Studia Niemcoznawcze“, 2009, t. XLIII, s. 243-253.
- 4.10. *Die Tochtergestalten und ihre Schicksale im Prosawerk Max von der Grüns – dargestellt an den Romanen „Männer in zweifacher Nacht“ (1962), „Irrlicht und Feuer“ (1963), „Stellenweise Glatteis“ (1973), „Flächenbrand“ (1979)*, „Zeszyty Naukowo-Dydaktyczne NKJO Zabrze“, 2009, s. 82-92.

## 5. Wykaz pozostałych publikacji

### Wywiady

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

- 5.1. [Maria Sidorska-Ryczkowska/Marta Jadwiga Bąkiewicz], *Odra kluczem do pamięci. Z Marią Sidorską-Ryczkowską rozmowę literacką przeprowadziła Marta Bąkiewicz*, „Pro Libris. Lubuskie pismo literacko-kulturalne”, 2021, nr 3-4, s. 74-78.
- 5.2. [Dorota Simonides/Marta Jadwiga Bąkiewicz], *Odra moją ukochaną rzekę. Rozmowa z prof. dr hab. Dorotą Simonides*, „Śląsk. Miesięcznik społeczno-kulturalny”, 2021, nr 10, s. 8-9.
- 5.3. [Janusz Wójcik/Marta Jadwiga Bąkiewicz], *Tropy kultury nad brzegiem Odry. Marta J. Bąkiewicz w rozmowie z Januszem Wójcikiem*, „Śląsk. Miesięcznik społeczno-kulturalny”, 2020, nr 9, s. 9-11.

### Tłumaczenia tekstów naukowych

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

- 5.4. Marek Nowacki (oprac.), *Eberhard Hilscher i jego związki ze Świebodzinem*, Świebodzin 2017 [tłumaczenie na język niemiecki: Marta Bąkiewicz], s. 19-31.

PRZED UZYSKANIEM STOPNIA DOKTORA

- 5.5. Hermann Korte, *Po romantyzmie. Kanon literacki późnego Eichendorffa na przykładzie „Historii niemieckiej powieści” z 1851 roku*, [tłumaczenie na język polski: Marta Bąkiewicz-Maciejska], w: Grażyna Barbara Szewczyk, Renata Dampc-Jarosz (red.), *Joseph von Eichendorff. Poeta niemieckiego romantyzmu z perspektywy*

*Niemców i Polaków*, Uniwersytet Śląski, Katowice-Oficyna Wydawnicza ATUT – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe, Wrocław 2009, s. 103-112.

## Sprawozdania

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

- 5.6. *Budując mosty i łącząc dwa brzegi*, „Życie Uniwersyteckie. Miesięcznik UAM”, 2016, nr 6, s. 16-17.
- 5.7. *Pozdrowienie Środkowej Odrze*, „Przegląd Uniwersytecki. Pismo Uniwersytetu Szczecińskiego”, 2015, nr 1-3, s. 40-41.

PRZED UZYSKANIEM STOPNIA DOKTORA

- 5.8. Marta Bąkiewicz, Grażyna Krupińska, *Eichendorff neu lesen / Eichendorff czytany dziś*, „Zeszyty Eichendorffa. Historia – kultura – literatura / Eichendorff-Hefte. Geschichte – Kultur – Literatur”, 2007, nr 20, s. 84-92.
- 5.9. *Christine Nöstlinger: „Maikäfer flieg” und „Die unteren sieben Achtel”*, w: Benno Pubanz (red.), *Beiträge zur deutschen Gegenwartsliteratur*, Edition Nordwindpress, Hamburg 2004, s. 16-26.

## Prace przyjęte do druku

- 5.10. *The Oder River as a Narrated Landscape and Theater Site: On Jochen Klepper's Novel “Der Kahn der fröhlichen Leute” and Its Staging*, w: Suchacka Weronika, Wójcik Bartosz (red.), *Un/Framing Topographies: Multidisciplinary Surveys*, Brill Deutschland Vandenhoeck & Ruprecht, seria Passages – Transitions – Intersections (rozdział przyjęty do druku)
- 5.11. Bąkiewicz Marta, Czechowska Ilona, *Muzyczno-literackie związki na przykładzie twórczości Wisławy Szymborskiej*, w: Małgorzata Szajbel-Keck, Anna Małgorzewicz, Ksymena Filipowicz-Tokarska, Ilona Czechowska (red.), *Manche mögen Poesie... Schlüssel zu Szymborskas Welten*, Harrassowitz, seria: Interdisciplinary Polish Studies, 2024 (artykuł przyjęty do druku, po recenzji)
- 5.12. *Ziemia Lubuska w polsko-niemieckim dialogu – rekonesans i zarys perspektyw*, „Rocznik Lubuski”, 2024, tom 50, cz. 2 (artykuł przyjęty do druku, po recenzji)
6. **Wykaz osiągnięć projektowych, konstrukcyjnych, technologicznych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.3)**

nie dotyczy

7. **Wykaz publicznych realizacji dzieł artystycznych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.3).**

nie dotyczy

## 8. Wykaz wystąpień na krajowych lub międzynarodowych konferencjach naukowych lub artystycznych z wyszczególnieniem przedstawionych wykładów na zaproszenie i wykładów plenarnych

### 8.1. Wykaz wystąpień na krajowych i międzynarodowych konferencjach naukowych

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

Lp.	Data i miejsce	Tytuł konferencji
		Tytuł wykładu
1.	15-17.11.2023 Uniwersytet Europejski Viadrina we Frankfurcie nad Odrą (Niemcy)	Międzynarodowa konferencja <i>Manche mögen Poesie... – die internationale Rezeption des Werks von Wisława Szymborska</i>
		<i>Muzyczno-literackie związki na przykładzie twórczości Wisławy Szymborskiej</i> [wykład przygotowany i wygłoszony we współpracy z Iloną Czechowską]
2.	24-25.05.2023 Uniwersytet Zielonogórski	Ogólnopolska konferencja <i>Ziemia Lubuska jako przedmiot badań. Rekonesans i zarys nowych perspektyw Badawczych</i>
		<i>Ziemia Lubuska w polsko-niemieckim dialogu – rekonesans, szanse i wyzwania</i>
3.	26-31.07.2021 Uniwersytet w Palermo (Włochy)	XIV Kongres Międzynarodowego Stowarzyszenia Germanistów <i>Wege der Germanistik in transkulturellen Perspektiven</i>
		<i>Fremdheitserfahrungen im Oderraum am Beispiel der deutschen und polnischen Literatur nach 1945</i>
5.	8.05.2019 Collegium Polonicum w Słubicach	Międzynarodowa 23. konferencja „Oder/Havel-Colloquium“ <i>Oderschiffahrt – Historie und Moderne</i>
		Wykład plenarny <i>Deutsch-Polnische Oderschiffahrten auf dem „Poetendampfer“</i>
6.	12-13.10.2017 Uniwersytet Zielonogórski	Ogólnopolska konferencja <i>Wino w literaturze i kulturze</i>
		<i>Vinum vita est. Krajobraz kulturowy z winem w tle</i>
7.	4-5.11.2016 Uniwersytet Śląski w Katowicach	Międzynarodowa konferencja <i>Fremdheit und Andersartigkeit in der Kultur, Literatur und Sprache im 20. und 21. Jahrhundert</i>
		<i>Zwischen Fremdheit und Freundschaft. Deutsch-polnische Nachbarschaft im Spiegel der Literaturzeitschrift „Die Fähre“</i>
8.	17-19.10.2016 Uniwersytet Wrocławski	IV Kongres Germanistyki Wrocławskiej <i>Wroclowe – Niezwykły Fenomen Kultury Europejskiej</i>
		<i>Obraz Wrocławia w powieści „Schuhbrücke“ Wolfa Kampmanna</i>
9.	13-14.04.2016 Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie	Ogólnopolska konferencja naukowa z cyklu „Nowy regionalizm w badaniach literackich” <i>Regionalizm literacki wobec historii i pamięci</i>
		<i>Lubuskie w drodze ku dialogiczności pamiętania</i>
10.	11.09.2015 Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im.	Ogólnopolska konferencja <i>Dziedzictwo kulturowe na Ziemi Lubuskiej po 1945 roku. Losy, ochrona i wyzwania w perspektywie powojennego siedemdziesięciolecia</i>
		<i>Kulturowo-historyczny krajobraz Nadodrza w kręgu odpominań</i>

## ZALĄCZNIK NR 5

	Zbigniewa Herberta w Gorzowie Wielkopolskim	
11.	26-27.11.2014 Collegium Polonicum w Słubicach	Międzynarodowa konferencja <i>Kulturgeschichtliche Landschaft des Mittleren Oderraumes</i> <i>Lebuser Palimpsest zwischen gestern und heute</i>
12.	23-24.10.2014 Biblioteka Śląska w Katowicach	Ogólnopolska konferencja <i>I wojna światowa na Śląsku. Historia – Literatura – Kultura</i> <i>Przestrzeń wojenna w powieści Arnolda Zweiga „Wychowanie pod Verdun”</i>
13.	16-19.10.2014 Uniwersytet Wrocławski	Ogólnopolska konferencja naukowa z cyklu „Nowy regionalizm w badaniach literackich” <i>Centra – peryferie w literaturze polskiej XX i XXI wieku</i> <i>Literackie pogranicze Eugeniusza Pauksty</i>
14.	5-7.07.2014 Collegium Polonicum w Słubicach	Międzynarodowa konferencja <i>Die Gemeinschaft des Grenzlandes? Zu Problemen der Identifikation mit der Region von polnischen und deutschen Bewohnern des Oderraumes nach 1945</i> <i>Die kultur-literarische Biografie der Oder. Die Vorstellung eines Habilitationsprojektes</i>
15.	3-4.03.2014 Collegium Polonicum w Słubicach	Międzynarodowa konferencja <i>Religion im transnationalen Raum. Raumbezogene, literarische und theologische Grenzerfahrungen aus polnischer und deutscher Perspektive</i> <i>Die nahe Fremde. Die Religion im Spannungsverhältnis von und Pop-Kultur und Emanzipation in der polnischen und deutschen Gegenwartsprosa</i>
16.	9-12.10.2014 Zamek w Trebnitz Centrum Edukacji i Spotkań (Niemcy)	23. Jahrestagung umweltengagierter Schriftstellerinnen und Schriftsteller „Brodowiner Gespräche“  Wykład plenarny <i>Die Oder als kulturtragendes Element in der deutschen und polnischen Literatur</i>
17.	19-21.04.2012 Biblioteka Śląska w Katowicach	Międzynarodowa konferencja <i>Theater – Drama – Gesellschaft. Die heutige Perception des Werkes von Bertolt Brecht</i> <i>Die Dialektik des Guten und Bösen. Theatralische Inszenierungen „Des guten Menschen von Sezuan“</i>
18.	22.09.2012 Muzeum Regionalne w Świebodzinie	Polsko-niemieckie sympozjum <i>Eberhard Hilscher. Postać – twórczość – recepcja – epoka</i> <i>Die Rezeption Thomas Manns im Werk von Eberhard Hilscher</i>

## 8.2. Wykaz wykładów gościnnych i otwartych oraz innych wystąpień

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

Lp.	Data i miejsce	Instytucja / jednostka organizująca wykład
		Tytuł wykładu / wystąpienia
1.	18.03.2023 Jugendbildungszentrum Blossin (Niemcy)	Verband Deutscher Schriftsteller und Schriftstellerinnen (Landesverband Brandenburg) Wykład plenarny na sympozjum <i>Die literarische Fahrt durch die polnische und deutsche Oderlandschaft</i>

## ZALĄCZNIK NR 5

2.	2.06.2022 Uniwersytet Szczeciński (on-line)	Uniwersytet Szczeciński Instytut Literatury i Nowych Mediów  Wykład wygłoszony w ramach cyklu wykładów „Borders, Boundaries, Regions. Literary and cultural perspectives of spaces” <i>Entlang der Oder. Die erzählte Landschaft im Roman „Der Kahn der fröhlichen Leute“ von Jochen Klepper</i>
3.	20.02.2020 Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu	Leibniz-Institut für Raumbezogene Sozialforschung w Erkner Wydział Socjologii Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu  Wykład w ramach “Expert Workshop (II) DE-RE-BORD <i>Socio-spatial transformations in German-Polish “interstices”. Practices of debordering and rebordering”</i> <i>Perception of the Oder River by the contemporary Polish and German creators of culture. Based on (literary) interview</i>
4.	20.02.2019 Collegium Polonicum w Słubicach	Das Sächsische Landesamt für Schule und Bildung Wykład na sympozjum szkoleniowym nauczycieli z Saksonii (Fachbezogene Fortbildung Deutsch / Grenzen und Grenzgänge) <i>Die Erfahrung des deutsch-polnischen Grenzraumes aus literaturhistorischen Perspektive</i>
5.	26.09.2018 Darmstadt (Niemcy)	Deutsches Polen-Institut w Darmstadt Wykład w ramach kolokwium naukowego <i>Kultur-literarische Biografie der Oder</i>
6.	9.02.2018 Zielona Góra	Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze <i>Lubuski palimpsest – zarys metodologii badań regionalnych</i>
7.	4.01.2018 Ratzdorf (Niemcy)	Landschaftspflegeverband „Naturpark Schlaubetal/Gubener Heide/Oder Neiße“ e.V. <i>Vergessener Ort? Erkundungen aus der geschichts- und literaturwissenschaftlichen Perspektive</i>
8.	30.01.2017 Mainz (Niemcy)	Johannes Gutenberg-Universität Mainz Mainzer Polonicum <i>Kulturlandschaft in der regionalen Literatur des Lebuser Landes</i>
9.	12.01.2017 Berlin (Niemcy)	Landesgeschichtliche Vereinigung für die Mark Brandenburg e. V. Deutsch-Polnische Gesellschaft Berlin Wykład otwarty <i>An der mittleren Oder. Eine Kulturlandschaft im deutsch-polnischen Grenzraum</i>
10.	08.12.2016 Collegium Polonicum w Słubicach	Deutsch-Polnisches Forschungsinstitut am Collegium Polonicum in Słubice Oekumenisches Europa-Centrum Frankfurt (Oder) e.V. Wykład w ramach kolokwium naukowego <i>An der mittleren Oder. Eine Kulturlandschaft im deutsch-polnischen Grenzraum</i>
11.	27.10.2016 Fürstenwalde (Niemcy)	Haus Brandenburg w Fürstenwalde <i>An der mittleren Oder. Eine Kulturlandschaft im deutsch-polnischen Grenzraum</i>
12.	8.03.2016 Berlin (Niemcy)	Fraueninitiative Berlin – Warschau e.V. Wykład w ramach cyklu wykładów pt. „Unser Nachbar Polen“ <i>Topologische Wende in der Literatur des deutsch-polnischen Grenzgebiets am Beispiel des Lebuser Landes</i>
13.	3.09.2015 Kulturhaus	Bureau für Kulturangelegenheiten in Berlin



## ZALĄCZNIK NR 5

	Alte Feuerwache w Berlinie (Niemcy)	<i>Kultur der Nachbarschaft: Eine literaturwissenschaftliche Annäherung an den deutsch-polnischen Grenzraum</i>
14.	12.05.2015 Collegium Polonicum w Słubicach	Polsko-Niemiecki Instytut Badawczy w Collegium Polonicum Oekumenisches Europa-Centrum Frankfurt (Oder) e.V. Wykład w ramach cyklu „Grenzgespräch / Rozmowy nadgraniczne” <i>Zum kultur-literarischen Neuanfang im Lebuser Land</i>
15.	20.02.2015 Berlin (Niemcy)	Wykład na zaproszenie Salonu Literackiego w Berlinie <i>Zwei Ufer hat der Strom. Deutsche und polnische Literatur über die Oder</i>
16.	3.02.2014 Uniwersytet Europejski Viadrina we Frankfurcie nad Odrą (Niemcy)	Uniwersytet Europejski Viadrina we Frankfurcie nad Odrą Katedra Kultury i Historii Europy Środkowej i Wschodniej Wykład w ramach „Osteuropakolloqium“ <i>Die kulturgeschichtliche Landschaft des Mittleren Oderraums</i>
17.	10.10.2014 Zamek w Trebnitz Centrum Edukacji i Spotkań (Niemcy)	23. Jahrestagung umweltengagierter Schriftstellerinnen und Schriftsteller „Brodowiner Gespräche“ Udział w dyskusji panelowej Öffentliches Podumsgespräch „Was heißt Heimat heute?“
18.	7.09.2013 Deutsches Polen-Institut w Darmstadt (Niemcy)	Deutsches Polen-Institut w Darmstadt Prezentacja projektu naukowo-badawczego <i>Kulturgeschichtliche Landschaft des Lebuser Landes</i>
19.	29.03.2012 Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Zabrze	Symposium <i>Vergänglichkeit und Tod in Literatur, Kultur und Sprache</i> <i>Mit 16 Jahren am Abgrund. Christine Nöstlingers realistischer Roman „Andreas oder Die unteren 7 Achtel des Eisbergs“</i>

### 9. Wykaz udziału w komitetach organizacyjnych i naukowych konferencji krajowych lub międzynarodowych z podaniem pełnionej funkcji

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

Lp.	Data i miejsce	Konferencja	Funkcja
1.	17-18.05.2023 Instytut Lingwistyki Stosowanej UAM	Międzynarodowa konferencja <i>MultiMeDialectTranslation 9</i> <i>Dialect Translation in Multimedia</i>	Członek komitetu organizacyjnego
2.	11.09.2015 Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Zbigniewa Herberta w Gorzowie Wielkopolskim	Ogólnopolska konferencja <i>Dziedzictwo kulturowe na Ziemi Lubuskiej po 1945 roku.</i> <i>Losy, ochrona i wyzwania w perspektywie powojennego siedemdziesięciolecia</i>	Członek komitetu naukowego

## ZALĄCZNIK NR 5

3.	26-27.11.2014 Collegium Polonicum	Międzynarodowa konferencja <i>Die kulturgeschichtliche Landschaft des Mittleren Oderraumes</i>	Przewodnicząca komitetu naukowego i organizacyjnego
4.	19-21.04.2012 Biblioteka Śląska w Katowicach	Międzynarodowa konferencja <i>Theater – Drama – Gesellschaft. Die heutige Perzeption des Werkes von Bertolt Brecht</i>	Członek komitetu organizacyjnego

**10. Wykaz uczestnictwa w pracach zespołów badawczych realizujących projekty finansowane w drodze konkursów krajowych lub zagranicznych z podziałem na projekty zrealizowane i będące w toku realizacji oraz z uwzględnieniem informacji o pełnionej funkcji w ramach prac zespołów**

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

Projekty zakończone		
Lp.	Tytuł projektu	Funkcja w projekcie
10.1.	<i>Die kulturgeschichtliche Landschaft des Mittleren Oderraums</i> (2014-2015) Projekt afiliowany w Polsko-Niemieckim Instytucie Badawczym w Collegium Polonicum w Słubicach Grant: Polsko-Niemiecka Fundacja na rzecz Nauki (Deutsch-Polnische Wissenschaftsstiftung)	Kierownik projektu
10.2.	<i>Poprzez prawo dziedzictwa kulturowego ponad stereotypy</i> (2022-2023) Instytucja realizująca projekt: Wydział Prawa i Administracji Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu Grant: Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej (NAWA)	Wykonawca
10.3.	<i>Socio-spatial Transformations in German-Polish „Interstices”. Practices of Debordering and Rebordering (De-Re-Bord)</i> (2018-2020) Instytucje realizujące projekt: – Leibniz-Institut für Raumbezogene Sozialforschung w Erkner – Wydział Socjologii Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu Grant: Narodowe Centrum Nauki, Deutsche Forschungsgemeinschaft (Beethoven 2)	Uczestnik finalnej części projektu w charakterze eksperta
10.4.	<i>Über-Setzen verbindet – tłumaczenie łączy</i> (2018) Instytucja realizująca projekt: Kleist Museum in Frankfurt (Oder) Grant: Kulturland Brandenburg	Partner Wykonawca
10.5.	<i>Socio-Cultural Constructions of Vulnerability and Resilience. German and Polish Perceptions of Threatening Aquatic Phenomena in Odra River Regions</i> (2016-2018) Instytucje realizujące projekt: – Leibniz-Institut für Raumbezogene Sozialforschung in Erkner – Instytut Badań Literackich PAN Grant: Narodowe Centrum Nauki, Deutsche Forschungsgemeinschaft (Beethoven 2)	Uczestnik finalnej części projektu w charakterze eksperta
10.6.	<i>Die Gemeinschaft des Grenzlandes? Zu Problemen der Identifikation mit der Region von polnischen und deutschen Bewohnern des Oderraumes nach 1945</i> (2013-2015) Instytucja realizująca projekt: Polsko-Niemiecki Instytut Badawczy w Collegium Polonicum Grant: Ministerstwo Landu Brandenburgia Viadrina Center „B/Orders in Motion”	Partner Wykonawca

**11. Wykaz członkostwa w międzynarodowych lub krajowych organizacjach i towarzystwach naukowych wraz z informacją o pełnionych funkcjach**

---

**12. Wykaz staży w instytucjach naukowych lub artystycznych, w tym zagranicznych, z podaniem miejsca, terminu, czasu trwania stażu i jego charakteru**

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA			
Lp.	Termin	Instytucja naukowa	Charakter stażu
12.1.	1.10.-30.11.2021	Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder) Professur für Osteuropäische Literaturen	Staż naukowo-badawczy
12.2.	24.02.-20.03.2020	Leibniz Institut für Raumbezogene Sozialforschung w Erkner	Staż naukowo-badawczy
12.3.	1.09.-30.09.2018	Deutsches Polen-Institut w Darmstadt	Staż naukowo-badawczy (stypendium przyznane w trybie konkursu)
12.4.	1.07.-30.12.2014	Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder) Viadrina Center B/Orders in motion	Stypendium Post-Doc przyznane w trybie konkursu
12.5.	31.8.- 8.09.2013	Deutsches Polen-Institut w Darmstadt	Staż naukowo-badawczy (Udział w Deutsch-Polnische Sommerakademie)
PRZED UZYSKANIEM STOPNIA DOKTORA			
12.6.	2-24.08.2007	Uniwersytet w Trewirze	Staż dydaktyczny (Udział w międzynarodowej szkole letniej)

**13. Wykaz członkostwa w komitetach redakcyjnych i radach naukowych czasopism wraz z informacją o pełnionych funkcjach (np. redaktora naczelnego, przewodniczącego rady naukowej, itp.)**

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

13.1. Członek rady redakcyjnej serii wydawniczej „Historia Literatury Pogranicza”

**14. Wykaz recenzowanych prac naukowych lub artystycznych, w szczególności publikowanych w czasopismach międzynarodowych**

---

**15. Wykaz uczestnictwa w programach europejskich lub innych programach międzynarodowych**

PRZED UZYSKANIEM STOPNIA DOKTORA

15.1. Studia na Uniwersytecie Technicznym w Dreźnie w ramach programu / stypendium SOCRATES – ERASMUS (rok akademicki 2022/2023, semestr letni)

## 16. Wykaz udziału w zespołach badawczych realizujących projekty inne niż określone w pkt. II.9.

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

Lp.	Tytuł projektu	Funkcja w projekcie
16.1.	Borders, Boundaries, Regions. Literary and Cultural Perspectives on Spaces (2021-2022) Instytucja realizująca projekt: Uniwersytet Szczeciński (Instytut Literatury i Nowych Mediów)	Członek projektu
16.2.	Mäander des Kulturtransfers in der katholischen Kirche in Polen und Deutschland (2013) Instytucja realizująca projekt: Polsko-Niemiecki Instytut Badawczy w Collegium Polonicum w Słubicach	Członek projektu

## 17. Wykaz uczestnictwa w zespołach oceniających wnioski o finansowanie badań, wnioski o przyznanie nagród naukowych, wnioski w innych konkursach mających charakter naukowy lub dydaktyczny

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

### 17.1. Członek w Kapitulie Konkursowej Lubuski Wawrzyn Naukowy

Reprezentowanie Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu jako członek Kapituły Konkursowej w edycji konkursu 18. Lubuskiego Wawrzynu Naukowego (w 2023 r.) oraz w edycji konkursu 19. Lubuskiego Wawrzynu Naukowego (w 2024 r.). Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu (Collegium Polonicum) jest partnerem w tym konkursie o wieloletniej tradycji, którego celem jest wyłonienie najlepszej książki naukowej oraz popularnonaukowej o tematyce regionalnej dotyczącej Środkowego Nadodrza lub województwa lubuskiego. Organizatorem konkursu jest Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Cypriana Norwida w Zielonej Górze oraz Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Zbigniewa Herberta w Gorzowie Wielkopolskim.

## III. WSPÓŁPRACA Z OTOCZENIEM SPOŁECZNYM I GOSPODARCZYM

### 1. Współpraca z otoczeniem społecznym

PO UZYSKANIU STOPNIA DOKTORA

- 1.1. Muzeum Regionalne w Świebodzinie
- 1.2. Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Cypriana Norwida w Zielonej Górze
- 1.3. Stowarzyszenie im. Wilhelma Szewczyka
- 1.4. Kleist-Museum we Frankfurcie nad Odrą
- 1.5. Zespół Szkół Licealnych im. Zbigniewa Herberta w Słubicach

**2. Wykaz dorobku technologicznego**

nie dotyczy

**3. Współpraca z sektorem gospodarczym**

nie dotyczy

**4. Wykaz uzyskanych praw własności przemysłowej, w tym uzyskanych patentów krajowych lub międzynarodowych**

nie dotyczy

**5. Wykaz wdrożonych technologii**

nie dotyczy

**6. Wykaz wykonanych ekspertyz lub innych opracowań wykonanych na zamówienie instytucji publicznych lub przedsiębiorców**

nie dotyczy

**7. Wykaz udziału w zespołach eksperckich lub konkursowych**

7.1. Członek jury w konkursie Noworoczne Wierszowanie  
(Organizator: Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Cypriana Norwida  
w Zielonej Górze)

**8. Wykaz projektów artystycznych realizowanych ze środowiskami pozaartystycznymi**

nie dotyczy

**IV. DANE NAUKOMETRYCZNE**

**1. Impact Factor (w dziedzinach i dyscyplinach, w których parametr ten jest powszechnie używany jako wskaźnik naukometryczny)**

---

**2. Liczba cytowań publikacji wnioskodawcy z oddzielnym uwzględnieniem autocytowań**

---

**3. Indeks Hirscha**

---

## ZAŁĄCZNIK NR 5

Bibliometria*	Identyfikatory
Sumaryczny IF	–
Sumaryczny SNIP	–
Sumaryczny CiteScore	0.1
Sumaryczna punktacja MNiSW/MEiN	344

\* Źródło: Baza Wiedzy UAM, (dane z dnia: 29.06.2024)

[Baza Wiedzy UAM, stanowiąca źródło danych bibliometrycznych funkcjonuje od 2017 r. i ewidencjonuje punkty ministerialne w szczególności przy publikacjach wydanych po 2017 r.]

*Informacje zawarte w pkt. IV powinny wskazywać również na bazę danych, na podstawie której zostały podane.*

*Przy wyborze tej bazy należy zwracać uwagę na specyfikę dziedziny i dyscypliny naukowej, w której kandydat ubiega się o nadanie stopnia doktora habilitowanego.*

*Rada Doskonałości Naukowej informuje, że podawanie danych naukometrycznych – w opinii Rady Doskonałości Naukowej – jest wskazane i zalecane, wynika to także ze stosowanej powszechnie praktyki przez samych kandydatów ubiegających się o awans naukowy. Należy jednak podkreślić, że podane we wnioskach o wszczęcie postępowania awansowego dane naukometryczne nie mogą stanowić kryterium oceny dorobku naukowego Kandydata dla podmiotów doktoryzujących, habilitujących oraz samej Rady Doskonałości Naukowej, organów prowadzących postępowania w sprawie nadania stopnia lub tytułu. Zadaniem tych organów jest przede wszystkim ocena ekspercka dorobku naukowego Kandydata ubiegającego się o awans naukowy, zaś decyzja o nadaniu stopnia lub tytułu nie powinna być uzależniona od podania tych danych.*

*Marta Bgłówna*

(podpis wnioskodawcy)